

## Franckesche Stiftungen zu Halle

**Cathecißmus oder KhinderLeer Für die Jungen Khinder  
geordnet und zusammen geloßn worden [...] welche  
durch ainen gelerten frumen unnd Gottseligen Man ...**

**Understainer, Matthias**

**Rattenberg, 1558**

### Erster Teil: Einleitung

---

#### **Nutzungsbedingungen**

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

#### **Terms of use**

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

[urn:nbn:de:hbz:33-1-242937](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:33-1-242937)

Himmelſchen Vatter ſüßemüthigen  
Sprecht dem Vatter unſer.

er meinte gezeugete Kindelein horet von frstern das heilig E.  
georgium das man vorr ein gezeuget vnd geofft hat. da man  
ein sic der heiligen Laus herzu getragen hat. das georg ist  
geschriben Mathei. 19. Marcy. 10. Lucas. 8. vnd ist Das.

In demselben Zeit Brachten sie die Blinden zu ihm dem Heiligen  
 Jesu das er die Hände auf sie legte und heilte. Die  
 Jünger aber fruchten das an die sie trugen. Da es aber das  
 Herz Jesu sahe, want er barmhertzig und sprach zu  
 ihnen. Laß die Blinden zu mir kommen, und weret in mich.  
 dann selb ist das Reich Gottes. Ich sag euch wahrlich. wer  
 das Reich Gottes nicht empfanget als ein Kind der vor  
 mich mit einem Kinde, und er umbfing sie, und legte  
 die Hände auf sie, und segnete sie. Was ist die Bezeichnung  
 des Heiligen Evangelij. Christus Jesus gab seinen Jü-  
 ngeren befohlen. Amen.





# Der Vrst Zail

Der Kinder Leer.

Frag.

Sag mir was Bistū?

Antwort.

Der Hestum gebürt nach, die ist die vornehmlicher Sündiger  
wird die verdammter dinst. Aber der andere wird König  
gebürt nach. Die ist die Christen dinst, wird die Kind  
Gottes. Warum Bistum ist mir für einen Christen.

Frag.

Warum Bistum ist die einen Christen?

Antwort.

Warum das ist in Jesu Christo, getauft die und Beir  
in Jesu Christum.

Frag.

Warum Beir die in Jesu Christum?

Antwort.

Warum das er der König war Gottes Sun von Gott  
den Vater und der Sünden für einen Agator und  
verförmte auß Tausen quaden gegeben ist, auf das die  
Guter, der in, in glaubt und verdamlt werde, sonder Hab  
das Kreuz Toben.

Frag.

Was ist dann die Beir, was glaubst du?

Antwort.



**I**ch Glaub in Gott den Almächtigen Vatter. den Schöpfer  
des Himmels und der Erden. Und in Jesum Christum  
Seinen einzigen Sohn unsern Herrn. den Einzigen ist  
von dem Heiligen Geist geboren. auß der Jungfrau Maria.  
hat gelitten. unter Pontio Pilato. ist Ertrunckt worden.  
gestorben. und begraben. Ist Ernab gefaren in der Hölle. und  
am dritten tag. widerumb auferstanden von den Todten.  
Ist Ernab gefaren in den Himmal und sitzt in der Rechten  
Gottes Almächtigen Vatters von dannen er himelfaren ist.  
in verheit der Lebendigen und der Todten.

**I**ch Glaub in den Heiligen Geist. den Heilige Christgläub-  
ige Erben. gemeinschaft der Heiligen. Vergebung der  
Sünden. Auferstehung des Fleisch. und am ewigen Leben.

Frag.

**W**as ist Ament Christen von netten in Ament. was soll Ament  
Christen?

Amentwort.

**D**u soll Gottes gebott halten.

Frag.

**W**ie sind der gebott Gottes?

Amentwort.

Lebete.

Frag.

**W**ie laßten sie?

Amentwort.



Das Erst gebote. Ich bin Gott dein Herr. Du solt Nit  
Anderer gottes Gaben. anben nix.

Das Ander gebote. Du solt dem Namen Gott deines Herrn  
nit vngeweihtes Namen.

Das Drit gebote. Gedennit das du den Sabatz, die Hre das  
Jerru heiligost.

Das Viert gebote. Dein Vatter vnd dein Mutter solt  
Ehren. das du Ewig Lebft auf friden.

Das Fünft gebote. Du solt nit Todten. Das est du solt  
nit Mord wider deines Bruders.

Das Sechst gebote. Du solt nit Ehebrosen.

Das Siebent gebote. Du solt nit Stollen.

Das Acht gebote. Du solt nit Valfs Feigens Roden wider  
deinen naghben.

Das Neunt gebote. Du solt nit Bogerey deines nagh  
ben

Das Zehent gebote. Du solt nit Bogerey deines naghben  
weib. Ehre. drey. vier. noch alles was soni ist.

Frag.

Wastu den Branten aus dir seest. oder kamst du  
gebott Gottes auß dir selbst halten?



Antwort.

Lage ist. Sonder dies den guden Gottes.

Frage.

Wie verkehret man Gottes guden?

Antwort.

Manne dan Gott den latter Stättigkeits von Geyzen durch  
Ihesum Eristum darinn set.

Frage.

Wie vertheile dann?

Antwort.

Vatter vnsere der du bist. in den Himel gefeilligt word dein  
Knecht. Ihesum dein Knecht. dein will gefest als im Himel  
word dein vnd. Gib vns Gutes vnsere tagliche Brodt. vnd vns  
gib vns vnsere schiden. als vns vnsere vnsere  
schuldigen. für vns wie in der heiligung sonder vns  
von ablen.

Antwort.

Frage.

Was hatte die dann vor dem die Maria?

Antwort.

Es ist der quaden vns guden. den gott dein Engel Gabri-  
el ausgesagt hat. Es ist ein vns anaxia damit sie vns  
sich. Das ist ein vns der den Guden Gottes hat werden  
sollen. vnd dann die heilige heilige. die den heil-  
igen Geist. gar vollkommen hat.

Frage.



Ist es dics ain gesetz? Antwort.

Aigemeines ist es klan gebot. Dain es Golt klan der  
in me. Aber in der gemain wirt mans ain bet jar son  
wir man den glouben. habon gebot. Ha alle Grotte weret  
derson Christ.

Frag.

Wag mans dics nach dem Vatter unser Sprechen?

Antwort.

Warum nit. Dain es daret vuns an die lwig vund  
groß Vandenber geseit. die vuns Gott in seinem Gm  
beweis hat. da er vns vnsort willes nemps warden  
ist. in der Vainisten Juretsprach azaria. davan wir  
Lageins mit Jorgster Jambelsagins gedemirten sollen  
danne sonst derffen wir mit Spruchon. Vatter vnsere  
der du best in den Jurets.

Frag.

Wie Christ dain dersee Gottes grüß?

Antwort.

Begrüßest soget Maria voll genaden. der Gott ist mit  
der. du bist gesegnet vunder den weibon. vund gesegnet  
ist die Frucht deines Leibs.

Frag.



Der 1ste/ vnter wie haist dieselb frucht des Leibs.  
Antwort.

Geistes Christen der Gonne Gottes.

# Der Ainder Zail

Der kinder Leer.

Wieviel Stucke sindt an dem Christen sie wissen von  
netten? frag.  
Antwort.

Vier Stucke.

Wie haissen sy? frag.  
Antwort.

Der Glaub. die gebots Gottes. Das Gottes Dmken. Die  
Gnilligen Sarcamomita das soni die Bösseigen ge-  
haimmuffen.

Wieviel Stucke hat der Glaub? frag.  
Antwort.

Sein Stucke.

frag.